

G-JET[®] Bouton

Sonde d'alimentation entérale gastro-jéjunale à profil bas

Guide d'éducation des patients



Innovet Éduquer. Changer des vies.™

Conseils et assistance pour vous aider à utiliser votre sonde
gastro-jéjunale (sonde G-J)

Guide d'éducation des patients

Table des matières

G-JET® Bouton Sonde d'alimentation entérale gastro-jéjunale à profil bas

Nutrition entérale.....	2-3
Présentation de l'alimentation par sonde.....	4-5
Composants du G-JET® Bouton.....	6-7
Réduit l'irritation cutanée et l'inconfort	8
Réduit le risque de mauvais raccordement.....	9
Flux optimal	10
AMT Clamp™	11
Kit d'alimentation jéjunale (Glow Green™)	12
Kit d'extension gastrique (blanc).....	13
Alimentation à travers le jéjunum	14-15
Décompression de l'estomac.....	16
Raccordement du kit d'extension/d'alimentation double	17
Soin du site de la stomie	18-19
Entretien de l'appareil.....	20-21
Problèmes liés à l'appareil.....	22-25
Informations pour une nouvelle commande – Tailles du G-JET® Bouton disponibles	26
Options de connecteur et adaptateur	27
Carte d'informations.....	28-29
Faites connaître votre histoire	30-31

Présentation de l'alimentation par sonde

Une bonne nutrition est essentielle pour le maintien de la santé, la croissance de notre corps, mais aussi pour garantir la capacité du corps à guérir. Divers problèmes de santé peuvent rendre difficile, voire impossible, la capacité d'une personne à manger privant ainsi le corps de nutriments essentiels. Dans de tels cas, une sonde de gastrostomie (sonde G) est insérée afin de fournir un accès direct à l'estomac pour l'alimentation. La sonde G est un moyen à la fois pratique, confortable et efficace de fournir les formules nutritionnelles au corps. Ces formules nutritionnelles sont soit disponibles sur le marché ou fait-maison à l'aide d'un robot culinaire. Un prestataire de soins de santé prescrira la procédure d'alimentation, la formule et la quantité d'eau appropriées pour nourrir plus efficacement chaque patient.

Cependant, le confort et la confiance sont également importants.

Que ce soit en tant que personnel soignant ou patient, nous pensons que vous avez droit aux sondes gastro-jéjunales les plus confortables et fiables...c'est pour cette raison que nous avons mis au point le G-JET® Bouton. La lecture et la compréhension du présent guide ainsi que l'utilisation de nos produits vous garantiront le confort et la confiance que vous méritez.



George J. Picha Docteur en médecine, PhD., F.A.C.S.

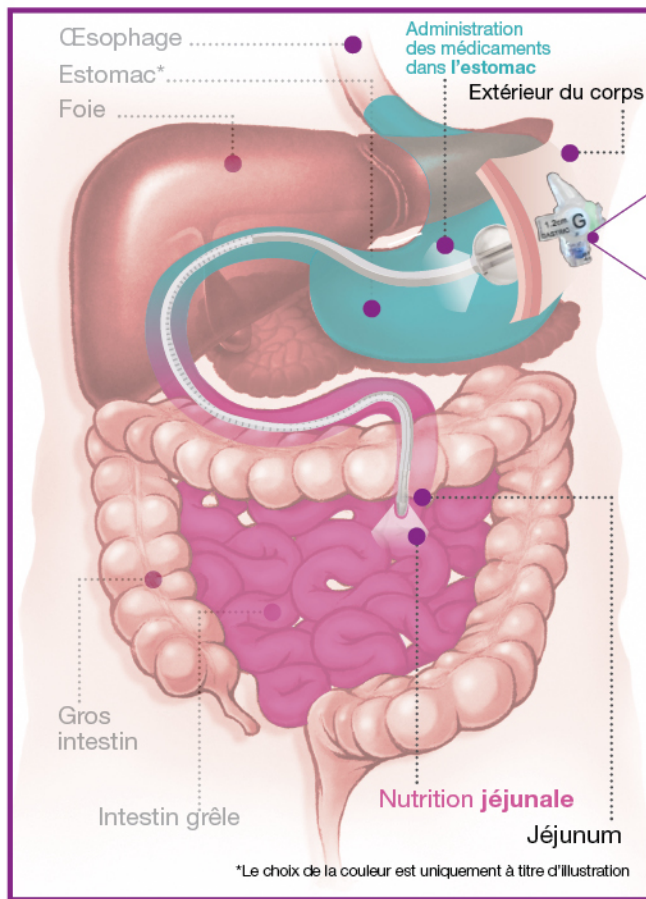
Fondateur d'AMT et co-inventeur de la sonde d'alimentation bouton à profil bas. AMT est spécialisée dans les sondes entérales qui représentent notre principale activité.

Nutrition entérale

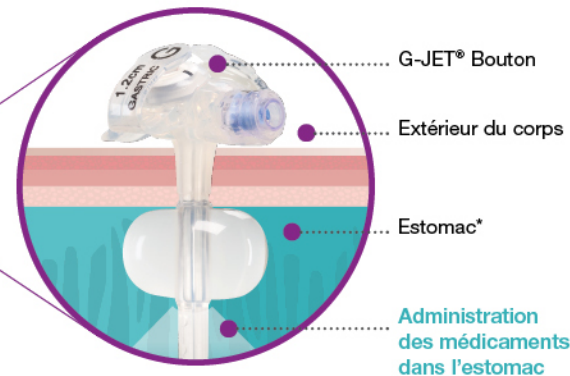
La nutrition entérale (NE) désigne l'apport des nutriments au corps à travers le tube digestif ou le système digestif. Votre système digestif est constitué de divers organes creux qui constituent un long tube ou une trajectoire à travers votre corps.

La digestion commence dans votre bouche à travers la mastication des aliments que vous prenez en bouche, ces aliments réduits en petits morceaux sont ensuite avalés, puis transférés dans votre œsophage. L'œsophage se charge de transporter les aliments de votre bouche à votre estomac. Une fois dans l'estomac, les aliments sont transformés en principaux nutriments. Ces nutriments passent ensuite par l'intestin grêle où ils sont absorbés dans le flux sanguin. Une fois que les nutriments ont traversé l'intestin grêle, le reste passe dans le gros intestin où l'excédent de liquide est absorbé laissant des déchets solides qui seront par la suite évacués du corps.

Divers problèmes de santé peuvent rendre difficile, voire impossible, votre capacité à vous nourrir par voie orale, privant ainsi votre corps de nutriments essentiels. Dans de tels cas, votre prestataire de soins de santé choisira le meilleur type d'alimentation alternative pour votre situation.



*Le choix de la couleur est uniquement à titre d'illustration



Une **sonde de gastrostomie**, également appelée sonde G peut être insérée à travers la paroi abdominale afin de donner un accès direct à l'estomac pour l'alimentation.

Une **sonde gastro-jéjunale**, également appelée sonde G-J peut être insérée à travers la paroi abdominale jusqu'à l'estomac afin de fournir un accès direct au jéjunum, qui est la deuxième partie de l'intestin grêle.

Une **sonde G** ou une **sonde G-J** est un moyen pratique et efficace de fournir les formules nutritionnelles au corps. Ces formules nutritionnelles sont soit disponibles sur le marché ou fait-maison à l'aide d'un robot culinaire. Un prestataire de soins de santé prescrira la procédure d'alimentation, la formule et la quantité d'eau appropriées pour vous nourrir plus efficacement.

Présentation de l'alimentation par sonde

Une sonde d'alimentation, telle que le G-JET® Bouton, est utilisée lorsque vous ne parvenez pas à ingérer la nourriture par la bouche ou lorsque vous êtes incapable d'avoir la quantité appropriée de nutriments dont vous avez besoin. Le G-JET® Bouton fournit une nourriture liquide (appelée formule) directement à l'intestin grâce en contournant votre bouche, votre œsophage et votre estomac. Une fois que la formule pénètre dans votre corps à travers le G-JET® Bouton, la digestion procède de la même manière que si vous aviez ingéré la nourriture par la bouche. Les mêmes nutriments sont apportés à votre corps à travers la sonde G-JET® Bouton que si la nourriture était passée par la bouche.



L'alimentation par sonde à l'aide du G-JET® Bouton vous fournit une alimentation complète et saine permettant de garantir votre croissance et développement. Il faudra du temps pour s'adapter à l'alimentation par sonde à la maison, mais avec l'aide de votre prestataire de soins de santé, une certaine pratique et ce guide d'éducation des patients, vous gagnerez de l'assurance pour prendre soin de votre G-JET® Bouton.



Aide supplémentaire :

En plus de l'aide de votre prestataire de soins de santé, de nombreuses ressources sont disponibles pour faciliter votre alimentation par sonde entérale.

- www.oley.org - La Oley Foundation est destinée aux personnes s'alimentant par sonde ou par voie intraveineuse à domicile
- www.p2pusa.org - Système de support unique pour les parents d'enfants souffrant de troubles du développement
- www.feedingtubeawareness.com - Un groupe de parents d'enfants utilisant les sondes d'alimentation
- www.foodfortubies.com - Une organisation qui aide les personnes utilisant les sondes d'alimentation à se servir de la « vraie » nourriture

Communiquez avec AMT.



www.AppliedMedical.net

Composants du G-JET® Bouton

1 Tige externe

La tige externe maintient la sonde en place. Lorsque la sonde est bien posée, elle ne doit pas être trop serrée contre la peau. Il est plutôt recommandé de maintenir un écart de 3 mm (1/8 po) entre la tige externe et la surface de la peau afin de permettre la circulation d'air et le nettoyage du site de la stomie. La quantité d'eau recommandée pour le ballonnet est indiquée sur la valve de remplissage du ballonnet.

2 Valve du ballonnet

Le ballonnet est gonflé et dégonflé par la simple insertion d'une seringue à embout glissant dans la valve du ballonnet. **N'essayez JAMAIS d'effectuer l'alimentation à travers la valve du ballonnet.** L'espace à l'intérieur de la valve peut capturer des matières étrangères, telles que les fibres ou les formules déversées. La valve du ballonnet doit être maintenue propre pour fonctionner correctement.

3 Valve antireflux/valve à sens unique

Une valve à la partie inférieure de l'orifice d'alimentation (orifice jéjunal) et un orifice de décompression/d'administration des médicaments (orifice gastrique) permet d'empêcher l'écoulement du contenu de l'estomac hors de la sonde. La valve est ouverte lorsque l'adaptateur du kit d'alimentation est bloqué en place.

4 Ballonnet de rétention interne

Un ballonnet est gonflé à l'intérieur de l'estomac pour maintenir la sonde en place. Une fois la sonde insérée, le ballonnet est rempli de la quantité d'eau recommandée.

Il est recommandé de vérifier la contenance du ballonnet selon les instructions de votre prestataire de soins de santé. Reportez-vous à la page 20 pour les instructions complètes relatives à la vérification du volume de remplissage.

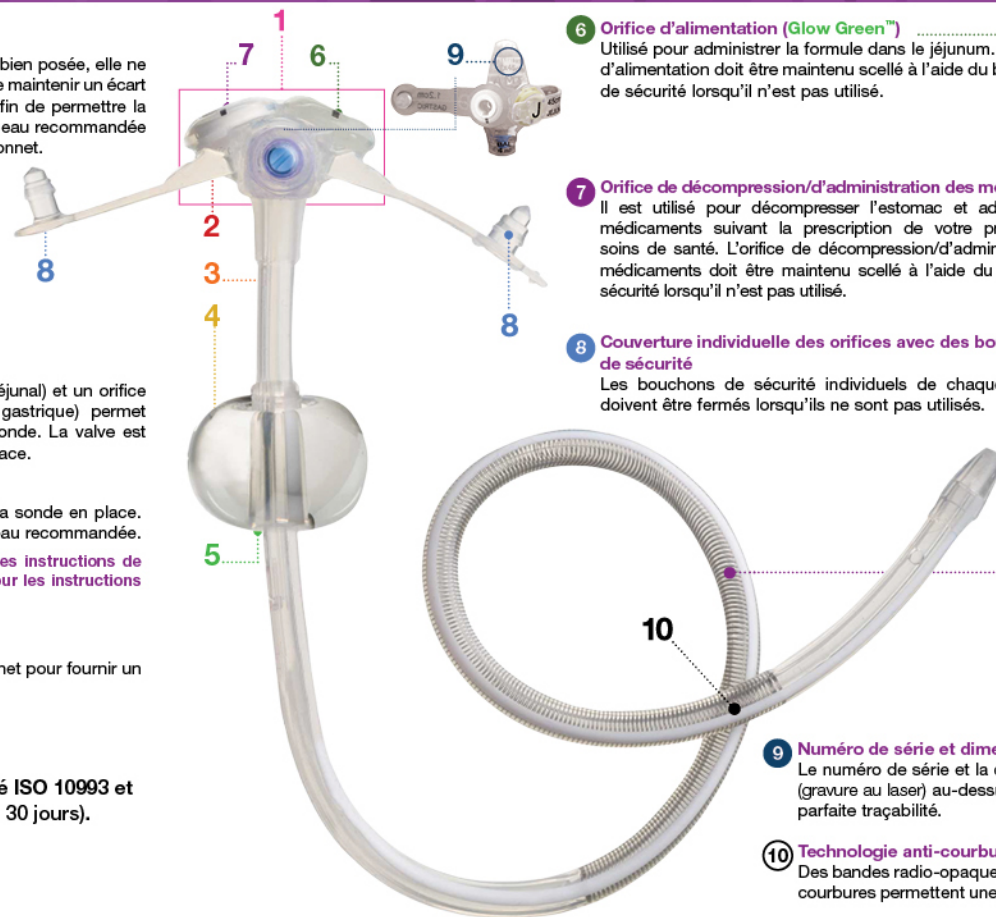
5 Orifices gastriques

Les orifices gastriques sont placés immédiatement après le ballonnet pour fournir un accès uniquement gastrique à travers l'orifice gastrique.

L'appareil est conforme à la norme de biocompatibilité ISO 10993 et est approuvé pour un contact permanent (plus de 30 jours).

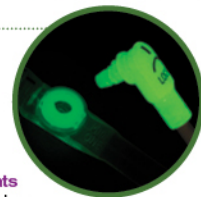


MR Conditional



6 Orifice d'alimentation (Glow Green™)

Utilisé pour administrer la formule dans le jéjunum. L'orifice d'alimentation doit être maintenu scellé à l'aide du bouchon de sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé.



7 Orifice de décompression/d'administration des médicaments

Il est utilisé pour décompresser l'estomac et administrer les médicaments suivant la prescription de votre prestataire de soins de santé. L'orifice de décompression/d'administration des médicaments doit être maintenu scellé à l'aide du bouchon de sécurité lorsqu'il n'est pas utilisé.

8 Couverture individuelle des orifices avec des bouchons de sécurité

Les bouchons de sécurité individuels de chaque orifice doivent être fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



REMARQUE : Ressort de protection contre les courbures disponible avec le 16F et 18F

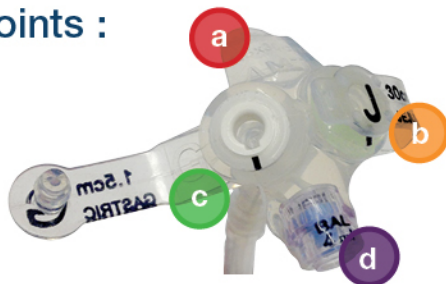
9 Numéro de série et dimension de l'appareil

Le numéro de série et la dimension de l'appareil sont gravés (gravure au laser) au-dessus de l'appareil afin de garantir une parfaite traçabilité.

10 Technologie anti-courbures

Des bandes radio-opaques co-extrudées et une tubulure anti-courbures permettent une identification radiographique claire.

Confort quatre points :



- La tige externe stabilisée sur quatre points garantit plus de confort et réduit les risques d'irritation.
- La tige externe étant plus solide ou encombrante, le confort du patient est amélioré.

Un ballonnet durable :

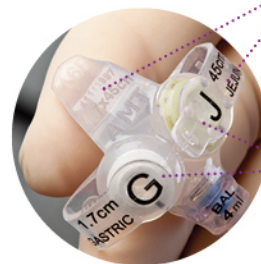
- Le ballonnet de rétention interne du G-JET® Bouton est fabriqué en silicone médical de qualité supérieure.
- Plus compatible et plus apte à résister aux contractions de l'estomac.
- L'appareil G-JET® Bouton est conforme à la norme de biocompatibilité ISO 10993.

(Autorisé pour le contact permanent, plus de 30 jours)
Les compresses ou tampons ne sont pas nécessaires.

Si vous avez d'autres préoccupations au sujet du site de stomie, reportez-vous à la page 18.

L'alimentation accidentelle de l'estomac à la place du jéjunum peut être dangereuse !
Le G-JET® Bouton répond à ce risque potentiel de plusieurs manières.

Étiquetage clair :



La longueur jéjunale est indiquée sur la bande « J » et gravée au laser sur la tige externe.

Les bouchons de sécurité G et J ont des formes distinctes permettant une différenciation au touché.



Kit d'extension gastrique
blanc à angle droit

Glow Green™
Kit d'alimentation jéjunale
à angle droit

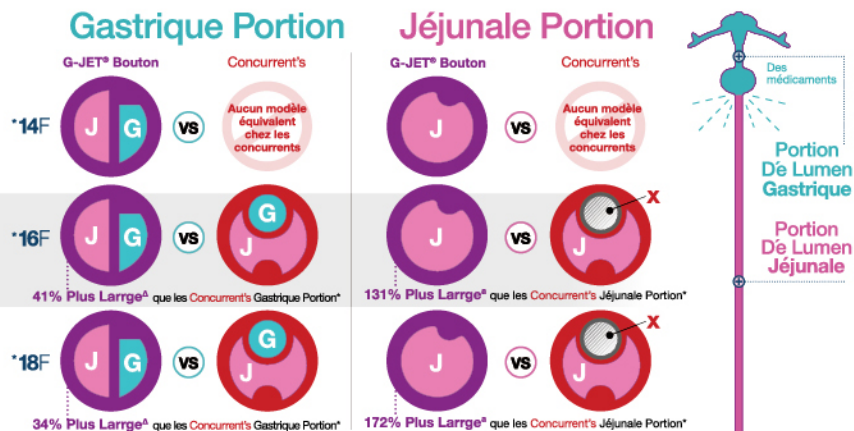


Orifices incompatibles :

- Le kit d'extension gastrique se verrouille UNIQUEMENT sur l'orifice gastrique (blanc).
- Le kit d'alimentation jéjunale se verrouille UNIQUEMENT sur l'orifice jéjunale (Glow Green™).
- Les orifices, les kits d'extension et d'alimentation sont codés à l'aide de couleurs.

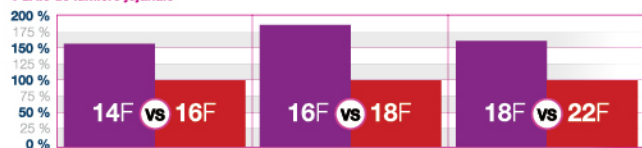
Flux optimal qui réduit le colmatage : Comparaison du diamètre de lumière intérieur

Le G-JET® Bouton passe intérieurement de modèle à triple lumière dans son segment (gastrique) proximal en une seule grande lumière dans son segment (jéjuna) distal.



Comparaison des tailles de lumière interne

Partie de lumière jéjunale



56 % plus Large 81 % plus Large 57 % plus Large

* Calculs de comparaison avec les concurrents sur la base de la dimension des appareils correspondants.

▲ Section transversale de la lumière gastrique

● Section transversale de la lumière jéjunale

x Contient du tungstène [le concurrent]



Réduction des arrachements grâce au AMT Clamp™ Pour l'alimentation continue

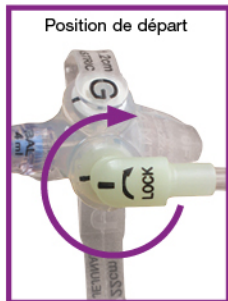
Notre tout nouvel orifice en Y est fabriqué à base d'un élastomère spécial qui permet de fixer le raccord cannelé à l'aide d'un ajustement par frottement « collant ». La nouvelle couleur violette signifie une « alimentation entérale » pour éviter des mauvais raccords et la translucidité du matériau facilite la visualisation afin que vous puissiez observer l'écoulement à travers la paroi de l'orifice en Y. Si l'arrachement continue, demandez un AMT Clamp™ pour réduire les déconnexions.



Le numéro de pièce du AMT Clamp est 4-3000

*Raccordement du kit d'alimentation à l'orifice jéjunal :

1. Enlevez le bouchon de sécurité de l'orifice d'alimentation jéjunal (voir page 7 et 8) sur le dessus du G-JET® Bouton, faisant apparaître le verrou de couleur **Glow Green™**.
2. En maintenant le bouton, tel qu'illustré à la Figure A, alignez la marque noire sur l'adaptateur du kit d'alimentation jéjunal (**Glow Green™**) sur la marque noire sur le G-JET® Bouton.
3. Assurez-vous que l'adaptateur du kit d'alimentation est complètement inséré et tournez doucement pas plus d'un 3/4 de tour de la gauche vers la droite pour bloquer l'adaptateur en place. L'adaptateur cessera de tourner lorsqu'il sera complètement bloqué.



N'essayez PAS de faire tourner l'adaptateur plus de 3/4 de tour. Si l'adaptateur ne tourne pas librement lorsqu'il est inséré pour la première fois dans l'orifice d'alimentation, assurez-vous que l'adaptateur est **complètement poussé** et que rien ne bloque l'orifice jéjunal.

Retirez le kit d'alimentation en tournant le connecteur **DE LA DROITE VERS LA GAUCHE** jusqu'à ce que la ligne noire sur le kit d'alimentation soit alignée sur la ligne noire de l'orifice jéjunal. Retirez le kit d'alimentation et fermez l'orifice jéjunal à l'aide du bouchon de sécurité de l'orifice d'alimentation.

* Raccordement du kit d'extension/d'alimentation double à la page 17

*Raccordement du kit d'extension à l'orifice gastrique

1. Enlevez le bouchon de sécurité de l'orifice de décompression gastrique ou d'administration des médicaments dans l'estomac (voir la page 7, n° 7) sur le dessus du G-JET® Bouton, en faisant apparaître le verrou de couleur blanche.
2. En maintenant le bouton, tel qu'illustré à la Figure B, alignez la marque noire de l'extension de décompression de l'estomac ou d'administration des médicaments dans l'estomac sur la marque noire du G-JET®.
3. Assurez-vous que l'adaptateur du kit d'extension est complètement inséré et faites pivoter doucement l'adaptateur pas plus d'un 3/4 de tour de la gauche vers la droite pour le verrouiller en place. L'adaptateur cessera de tourner lorsqu'il sera complètement bloqué.



N'essayez PAS de faire tourner l'adaptateur plus de 3/4 de tour. Si l'adaptateur ne tourne pas librement lorsqu'il est inséré pour la première fois dans l'orifice d'alimentation, assurez-vous que l'adaptateur est **complètement poussé** et que rien ne bloque l'orifice gastrique.

Retirez le kit d'extension en tournant le connecteur **DE LA DROITE VERS LA GAUCHE** jusqu'à ce que la ligne noire sur le kit d'alimentation soit alignée sur la ligne noire de l'orifice d'administration des médicaments. Retirez le kit d'extension et fermez l'orifice gastrique à l'aide du bouchon de sécurité de l'orifice attaché.

* Raccordement du kit d'extension/d'alimentation double à la page 17

Alimentation à travers le jéjunum

Pour toutes les méthodes d'alimentation, il est recommandé de maintenir la tête au-dessus du niveau du cœur pendant l'alimentation. Vous devez garder la position debout pendant au moins 30 minutes après l'alimentation. Veuillez consulter votre prestataire de soins de santé pour concevoir le plan d'alimentation qui vous sied.

Alimentation jéjunale :

Réunissez le matériel requis à savoir, la formule, le kit d'alimentation, la seringue d'irrigation, la pompe d'alimentation entérale et de l'eau pour rincer la sonde.

Toujours laver vos mains **AVANT** de préparer la formule et de toucher le G-JET® Bouton. Avec du savon et de l'eau chaude, rincez soigneusement et séchez à l'aide d'une serviette propre.

Agitez la formule prête à l'emploi et nettoyez le dessus du contenant avant d'ouvrir à l'aide d'une étoffe propre **OU** mélangez la formule en poudre ou concentrée avec de l'eau suivant les consignes nutritionnelles sur l'étiquette.

(Assurez-vous de **TOUJOURS** suivre les instructions du fabricant. Vous **NE** devez **PAS** mélanger la nouvelle formule avec l'ancienne.)

Amorcez la tubulure : Reliez la tubulure de la poche d'alimentation au kit d'alimentation à angle droit et serrez l'une ou les deux sondes. Versez la quantité prescrite de formule dans la poche d'alimentation et laissez écouler le liquide jusqu'à l'extrémité de la tubulure où elle est serrée. Ceci permet d'évacuer l'air contenu dans la tubulure l'empêchant ainsi d'être pompé dans l'estomac.

- Connectez le kit d'alimentation jéjunale (**Glow Green™**) à l'orifice **Glow Green™** marqué « J » pour l'alimentation jéjunale. (Pour des instructions détaillées, reportez-vous à la page 12)
- Connectez la tubulure de la poche d'alimentation à la pompe. Réglez le débit. Desserrez les sondes et commencez l'alimentation. (Suivez les instructions du fabricant pour régler la pompe.)
- Une fois l'alimentation terminée, serrez les deux tubulures du kit d'alimentation et la tubulure de la poche d'alimentation. Déconnectez ensuite la poche d'alimentation.
- Rincez le kit d'alimentation avec la quantité d'eau recommandée.
- Déconnectez le kit d'alimentation et rincez-le avec une eau savonneuse chaude.
- N'essayez jamais d'administrer un bolus à travers la lumière jéjunale.



Alimentation jéjunale (suite) :

Rincez l'orifice jéjunal **TOUTES LES SIX HEURES AVEC AU MOINS 30 ml D'EAU. NE FORCEZ JAMAIS**. Remarque : Si vous décompressez simultanément l'estomac pendant l'alimentation et constatez la présence de formule dans la vidange gastrique, interrompez l'alimentation et informez-en votre prestataire de soins de santé.

AVERTISSEMENT NE JAMAIS CONNECTER L'ORIFICE JÉJUNAL À L'ASPIRATION. NE PAS MESURER LES RÉSIDUS À PARTIR DE L'ORIFICE JÉJUNAL.

ATTENTION : NE PAS ADMINISTRER DES MÉDICAMENTS À TRAVERS L'ORIFICE D'ALIMENTATION JÉJUNAL. CECI PROVOQUERA LE COLMATAGE DU TUBE. AFIN D'ÉVITER LE COLMATAGE, UTILISEZ UNE POMPE D'ALIMENTATION POUR FOURNIR LA FORMULE À TRAVERS LA LUMIÈRE JÉJUNALE. NE JAMAIS LAISSER UN RESTE DE FORMULE DANS LA SONDE;

ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU MÉDECIN :

Votre prestataire de soins de santé peut recommander la décompression ou la « ventilation » de l'estomac (évacuation de l'air ou du liquide) avant ou après l'alimentation afin de permettre le relâchement de la pression.

Le présent guide ne doit pas substituer les soins médicaux professionnels ou les instructions du médecin. Votre prestataire de soins de santé doit être votre première source d'informations.

Décompression de l'estomac/gastrique :

- Connectez le kit d'extension gastrique (blanc) à l'orifice blanc marqué « G » pour l'alimentation gastrique (Pour des instructions détaillées, reportez-vous à la page 13). L'extrémité du kit d'extension peut être laissée ouverte pour le drainage par gravité ou connectée à l'aspiration intermittente à faible débit.
- Relevez le kit d'extension à environ 2,54 cm (6 po) au-dessus de l'estomac afin que le gaz et le contenu de l'estomac puissent passer librement à travers la sonde. Faites-le suivant les instructions de votre prestataire de soins de santé.
- **Vous ne devez JAMAIS** utiliser une aspiration continue ou intermittente à haut débit. La haute pression peut faire tomber le G-JET® Bouton ou blesser le tissu stomacal et provoquer le saignement.
- Rincez l'orifice gastrique **TOUTES LES SIX HEURES** avec au moins 30 ml d'eau.



ATTENTION : Ne pas administrer les médicaments à travers l'orifice d'alimentation jéjunale.

Administration des médicaments :

- Utilisez des médicaments liquides si possible.
- Discutez avec votre pharmacien afin de déterminer s'il est prudent d'écraser les médicaments solides pour mélanger à de l'eau. Si c'est le cas, écrasez les médicaments solides ou en comprimés en poudre fine en vous servant d'un broyeur de pilules ou du dos d'une cuillère.
- Mélangez la poudre à de l'eau chaude jusqu'à ce qu'elle soit complètement dissolue avant de l'administrer à travers l'orifice gastrique (blanc) du G-JET® Bouton.
- **ÉVITEZ** d'écraser des comprimés entérosolubles, les comprimés à libération prolongée ou les capsules.
- **ÉVITEZ** de mélanger les médicaments.
- **ÉVITEZ** d'ajouter des médicaments aux formules alimentaires ou aux contenants d'aliments.
- Rincez l'orifice gastrique **TOUTES LES SIX HEURES** avec au moins 30 ml d'eau.

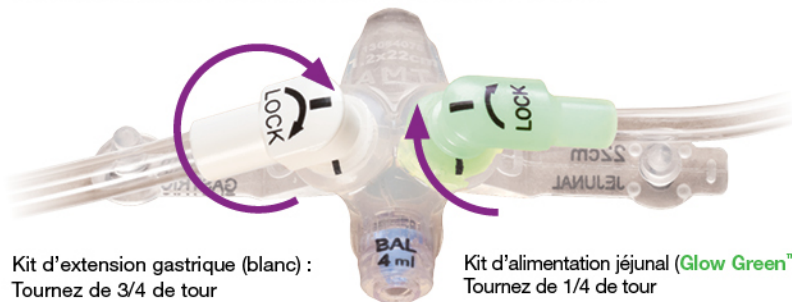
Raccordement du kit d'alimentation et du kit d'extension :

Pour raccorder un kit d'extension à l'orifice gastrique du G-JET® Bouton :

- Suivez les instructions à la page 13, étapes 1 à 3.

Pour raccorder un kit d'alimentation à l'orifice jéjunale du G-JET® Bouton :

- Suivez les instructions à la page 12, étapes 1 à 3. Cependant, à l'étape 3, tournez le kit d'alimentation seulement d'un quart de tour.



Kit d'extension gastrique (blanc) :
Tournez de 3/4 de tour

Kit d'alimentation jéjunale (Glow Green™) :
Tournez de 1/4 de tour

N'essayez PAS de faire tourner l'adaptateur plus de 3/4 de tour. Si l'adaptateur ne tourne pas librement lorsqu'il est inséré pour la première fois dans l'orifice gastrique ou jéjunale, assurez-vous que l'adaptateur est complètement poussé et que rien ne bloque l'orifice gastrique ou jéjunale.

Retirez le kit d'extension en faisant pivoter le connecteur **DE LA DROITE VERS LA GAUCHE** jusqu'à ce que la ligne noire sur le kit d'extension ou d'alimentation soit alignée sur la ligne noire sur l'orifice gastrique ou jéjunale. Retirez le kit et fermez l'orifice gastrique ou jéjunale AMT à l'aide du bouchon de sécurité de l'orifice attaché.

- Le site de stomie doit toujours être maintenu propre et sec. Il est important de nettoyer votre site de stomie chaque jour avec un savon doux et de l'eau chaude, ou suivant les instructions de votre prestataire de soins de santé.

- ÉVITEZ DE TOURNER LA SONDE.**

- Réunissez tout le matériel requis pour nettoyer votre site de stomie. Il s'agit du savon, du coton-tige propre ou d'un tissu éponge et de l'eau chaude.

- TOUJOURS** lavez vos mains **AVANT** de toucher votre G-JET® Bouton et la peau autour du site de stomie. Avec du savon et de l'eau chaude, rincez soigneusement et séchez à l'aide d'une serviette propre.

- Nettoyez la peau autour du site de stomie avec des cotons-tiges propres ou un tissu éponge et de l'eau chaude. Travaillez de l'appareil vers l'extérieur en effectuant de légers mouvements circulaires.

- Nettoyez la peau sous le G-JET® Bouton avec du coton-tige ou un tissu éponge à l'aide de savon et d'eau chaude suivant les instructions de votre prestataire de soins de santé. Rincez entièrement le site avec de l'eau chaude afin de retirer tout résidu de savon et laissez le site de stomie sécher complètement à l'air sec.

- REMARQUE : BAIN.** Les patients portant une sonde G-JET® Bouton peuvent prendre un bain et nager (assurez-vous que les bouchons de sécurité sont en place). En effet, le bain est un excellent moment de nettoyage de routine de votre G-JET® Bouton. Assurez-vous de laisser le site de stomie sécher complètement à l'air après cela.



- Vous devez toujours vérifier votre site de stomie afin de détecter d'éventuelles rougeurs, douleurs/endolorissements, enflures ou des drainages inhabituels. En cas de détection d'un de ces signes ou symptômes, contactez votre prestataire de soins de santé pour des conseils.

- Les compresses ou tampons ne sont pas nécessaires. En cas de fuite, il se pourrait que la sonde G-J soit excessivement desserrée ou serrée, par conséquent, elle doit être mesurée une nouvelle fois. Contactez votre prestataire de soins de santé pour une nouvelle mesure de votre site de stomie.

Problèmes liés au site de stomie :

Contactez votre prestataire de soins de santé lorsque :

- La peau autour de la stomie est rouge ou vive ;
- Il y a un drainage autour du site blanc, jaune ou vert ;
- Ce drainage dégage une mauvaise odeur ;
- On constate un encroûtement sur le site ;
- Il y a une fuite répétée des aliments ou du contenu de l'estomac ;
(Les compresses ou tampons ne sont pas nécessaires)
- Vous avez la diarrhée ou vomissez ;
- Vous faites une fièvre ;
- Le site de la stomie du G-J est douloureux ;
- On constate un saignement, une poussée ou une inflammation sur le site de la stomie du G-J ;
- La sonde tombe : Vous devez TOUJOURS prévoir une sonde G à part, telle que le bouton à ballonnet MiniONE® d'AMT, à placer dans une voie de la stomie et cette sonde doit avoir la même dimension que votre G-JET® Bouton. Ceci permettra d'éviter que la voie de la stomie ne se ferme.

Entretien du ballonnet :

Un entretien de routine est recommandé pour le G-JET® Bouton d'AMT.

Vérifiez le volume de remplissage du ballonnet suivant les recommandations de votre prestataire de soins de santé. Tout en maintenant la tige externe (voir page 6, n° 1) en place, insérez une seringue dans la valve de remplissage du ballonnet (voir page 6, n° 2) et retirez l'eau pour en examiner la quantité. Remplissez le ballonnet de la quantité d'eau initialement prescrite ou suivant les prescriptions de votre prestataire de soins de santé.

Ballonnet réglable :

On n'a pas tous la même corpulence, par conséquent, les ballonnets ne devraient pas être de même dimension ! Votre prestataire de soins de santé peut recommander le volume de remplissage qui vous convient. Tout comme les boutons à ballonnet MiniONE® d'AMT, le volume de remplissage du ballonnet du G-JET® Bouton peut être facilement ajusté en fonction du patient afin de réduire les fuites et d'améliorer le confort du patient. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour les volumes de remplissage minimum, recommandés et maximum.

Tableau des volumes de remplissage du ballonnet :



Taille française	Minimum	Recommandé	Maximum
14FR	3 ml	4 ml	5 ml
16FR	3 ml	4 ml	5 ml
18FR	7 ml	8 ml	9 ml

Entretien du kit d'alimentation et du kit d'extension

- Les kits d'alimentation et les kits d'extension doivent être nettoyés avec un savon doux et de l'eau chaude après chaque utilisation.
- Assurez-vous de bien rincer pour retirer tout résidu de formule ou de savon.
- Pour une alimentation en continu, le kit d'alimentation doit être nettoyé au moins une fois par jour.
- Afin d'éviter le colmatage, vous devez toujours rincer le kit d'alimentation et d'extension après utilisation.



Contactez votre assureur au sujet du nombre des kits d'alimentation et d'extension autorisé par mois.

Problèmes liés à l'appareil

Défaillance du ballonnet :

Rassurez-vous que le ballonnet est rempli. (L'on doit ressentir une certaine résistance lorsqu'on tire doucement la sonde.) Assurez-vous que le ballonnet est rempli avec le volume prescrit. Reportez-vous au tableau des volumes de remplissage à la page 20.

REMARQUE : Le volume de remplissage recommandé est indiqué sur la valve de remplissage du ballonnet, mais aussi à la page 20.

Le ballonnet ne se dégonfle pas :

Nettoyez l'orifice du ballonnet à l'aide d'un coton-tige propre afin de s'assurer que la formule ou les médicaments ou alors tout autre contaminant ne bloquent pas l'orifice du ballonnet (voir la page 6, n° 2). Insérez une seringue à embout glissant, poussez et faites pivoter d'un quart de tour. Si le ballonnet ne se dégonfle toujours pas, contactez votre prestataire de soins de santé.

Constipation :

La constipation ou les maux d'estomac peuvent être causés par le manque d'eau outre : la formule, l'inactivité, le changement de formule ou de médicaments ou la modification de la routine d'alimentation. Ceci peut également arriver lorsque la formule est administrée en excès ou trop rapidement. Appelez votre prestataire de soins de santé si les symptômes persistent.

Diarrhée :

La diarrhée pourrait survenir si la formule est gâtée ou administrée trop rapidement. Mélangez la nouvelle formule avant chaque alimentation et administrez-la plus lentement. La propreté est également très importante. Tous les personnels soignants doivent bien se laver les mains avant de préparer la formule et de manipuler les kits d'alimentation. Assurez-vous que les kits d'alimentation sont bien rincés afin d'éviter la présence de savon dans la formule. Appelez votre prestataire de soins de santé si la diarrhée continue.

Déconnexion de la sonde d'alimentation :

Bloquez la pompe d'alimentation et faites une estimation de la quantité de formule perdue. Nettoyez et lavez soigneusement les raccords de la sonde avec du savon et de l'eau. Avec du savon et de l'eau, nettoyez l'intérieur du kit d'extension et l'orifice d'alimentation à l'aide d'un coton-tige. Séchez les connecteurs et reconnectez les sondes. Reprenez l'alimentation en ajoutant la quantité estimée de formule perdue. Si la sonde continue de se déconnecter, demandez un AMT Clamp™ pour éliminer les déconnexions. Reportez-vous à la page 11 pour plus de détails.

La sonde G-J est arrachée.

Même si la sonde G-J est conçue pour réduire le nombre d'arrachements, elle peut se déloger accidentellement. Vous devez TOUJOURS prévoir une sonde G à part, telle que le bouton à ballonnet MiniONE® d'AMT, à placer dans une voie de la stomie et cette sonde doit avoir la même dimension que votre G-JET® Bouton. Ceci permettra d'éviter que la voie de la stomie ne se ferme. *Appelez immédiatement votre prestataire de soins de santé.*

La sonde G-J est trop serrée :

Le G-JET® Bouton doit pouvoir bouger légèrement d'un côté à l'aide avec aisance sans résistance de la peau du patient. Si la sonde G-J ne bouge pas librement, ou en cas de rougeur ou de saignement sur le site de la stomie ou sur la zone qui se trouve directement en dessous de la sonde G-J, appelez votre prestataire de soins de santé. Il pourrait s'avérer nécessaire de prendre à nouveau vos mensurations pour une sonde G-J plus longue.



Problèmes liés à l'appareil (suite)

Fuite autour de l'appareil :

- Assurez-vous que le ballonnet est rempli. (L'on doit ressentir une certaine résistance lorsqu'on tire doucement la sonde.) Assurez-vous que le ballonnet est rempli du volume prescrit, reportez-vous au tableau à la page 20.

REMARQUE : Le volume de remplissage recommandé est indiqué sur la valve de remplissage du ballonnet.

- Vérifiez que la sonde G-J correspond à la taille française et la longueur prescrites. Si la sonde inappropriée est posée, appelez votre prestataire de soins de santé.
- La sonde G-J peut être trop serrée ou trop desserrée autour de votre stomie. Appelez votre prestataire de soins de santé pour une nouvelle mesure de votre stomie.
- Pour placer une nouvelle fois la sonde, la guérison naturelle de la voie de la stomie peut prendre un certain temps, raffermissez la zone autour de la sonde et adaptez à l'appareil du ballonnet. Si la fuite continue, contactez votre prestataire de soins de santé.

Causes de fuite :

- Dimension incorrecte de l'appareil
- Changement du poids
- La quantité d'eau dans le ballonnet peut être excessive ou peu
- Tension sur le site de stomie (Provenant des kits d'extension)
- Il pourrait être nécessaire de décompresser l'estomac



Prévenir le blocage de la sonde :

- Rincez la sonde G-J avec 5 ml (10 à 20 ml pour les adultes) d'eau chaude avant et après l'administration des aliments ou des médicaments ou toutes les six heures pour une alimentation continue. **ÉVITEZ** de placer des objets étrangers vers le centre des orifices de la sonde G-J. Cela pourrait endommager la sonde G-J et la rendre défectueuse.

ÉVITEZ DE MÉLANGER LES MÉDICAMENTS AVEC LA FORMULE PENDANT L'ALIMENTATION.

- Administrez toujours les médicaments un à la fois et assurez-vous de bien nettoyer le kit d'extension après chaque utilisation. Essayez d'obtenir vos médicaments sous la forme liquide si possible et, s'ils sont disponibles uniquement sous forme de comprimés, demandez à votre pharmacien s'il est prudent de les réduire en poudre fine et mélanger à de l'eau chaude.

Maux d'estomac :

Les maux d'estomac peuvent survenir si la formule est administrée en excès ou trop rapidement. Appelez votre prestataire de soins de santé si les douleurs persistent.

Vomissement :

L'aspiration (inhalation de la nourriture ou du contenu de l'estomac dans les poumons) peut survenir pendant les vomissements, rendant ainsi difficile la respiration ou en provoquant des conditions médicales graves. Interrompez l'alimentation et décompressez immédiatement l'estomac en cas de vomissement.

Contactez immédiatement les premiers secours en cas de difficultés respiratoires ou si une aspiration est suspectée. ÉVITEZ de procéder à l'alimentation lorsque le patient est couché à plat.



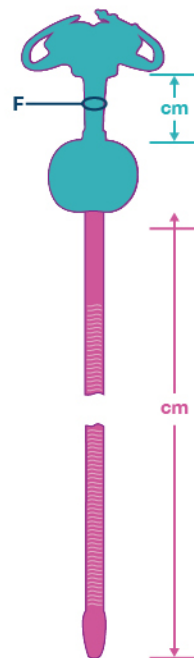
G-JET® Bouton – Tailles existants*

Options de connecteur et d'adaptateur

14 F			16 F			18 F		
Commande n°	Longueur de la stomie CM	Longueur jéjunale CM	Commande n°	Longueur de la stomie CM	Longueur jéjunale CM	Commande n°	Longueur de la stomie CM	Longueur jéjunale CM
GJ-1410-15	1,0	15	GJ-1610-15	1,0	15			
GJ-1410-22	1,0	22	GJ-1610-22	1,0	22			
GJ-1412-15	1,2	15	GJ-1612-15	1,2	15			
GJ-1412-22	1,2	22	GJ-1612-22	1,2	22	GJ-1812-22	1,2	22
GJ-1412-30	1,2	30	GJ-1612-30	1,2	30	GJ-1812-30	1,2	30
GJ-1415-15	1,5	15	GJ-1615-15	1,5	15			
GJ-1415-22	1,5	22	GJ-1615-22	1,5	22	GJ-1815-22	1,5	22
GJ-1415-30	1,5	30	GJ-1615-30	1,5	30	GJ-1815-30	1,5	30
GJ-1415-45	1,5	45	GJ-1615-45	1,5	45	GJ-1815-45	1,5	45
GJ-1417-15	1,7	15	GJ-1617-15	1,7	15			
GJ-1417-22	1,7	22	GJ-1617-22	1,7	22	GJ-1817-22	1,7	22
GJ-1417-30	1,7	30	GJ-1617-30	1,7	30	GJ-1817-30	1,7	30
GJ-1417-45	1,7	45	GJ-1617-45	1,7	45	GJ-1817-45	1,7	45
GJ-1420-22	2,0	22	GJ-1620-22	2,0	22	GJ-1820-22	2,0	22
GJ-1420-30	2,0	30	GJ-1620-30	2,0	30	GJ-1820-30	2,0	30
GJ-1420-45	2,0	45	GJ-1620-45	2,0	45	GJ-1820-45	2,0	45
GJ-1423-30	2,3	30	GJ-1623-30	2,3	30	GJ-1823-30	2,3	30
GJ-1423-45	2,3	45	GJ-1623-45	2,3	45	GJ-1823-45	2,3	45
GJ-1425-30	2,5	30	GJ-1625-30	2,5	30	GJ-1825-30	2,5	30
GJ-1425-45	2,5	45	GJ-1625-45	2,5	45	GJ-1825-45	2,5	45
GJ-1427-30	2,7	30	GJ-1627-30	2,7	30	GJ-1827-30	2,7	30
GJ-1427-45	2,7	45	GJ-1627-45	2,7	45	GJ-1827-45	2,7	45
GJ-1430-45	3,0	45	GJ-1630-45	3,0	45	GJ-1830-45	3,0	45
GJ-1435-45	3,5	45	GJ-1635-45	3,5	45	GJ-1835-45	3,5	45
GJ-1440-45	4,0	45	GJ-1640-45	4,0	45	GJ-1840-45	4,0	45
GJ-1444-45	4,4	45	GJ-1644-45	4,4	45	GJ-1844-45	4,4	45
GJ-1450-45	5,0	45	GJ-1650-45	5,0	45	GJ-1850-45	5,0	45
GJ-1455-45	5,5	45	GJ-1655-45	5,5	45	GJ-1855-45	5,5	45
GJ-1460-45	6,0	45	GJ-1660-45	6,0	45	GJ-1860-45	6,0	45

Toutes les sondes G-JET® Boutons sont emballées une par carton. **REMARQUE :** Les longueurs des sondes G-JET ne doivent jamais être personnalisées.

*Les kits G-JET® peuvent également être commandés comme des kits prêts à l'emploi - Appelez dès aujourd'hui le 1 800 869 7382



F=Diamètre de la sonde
cm=Longueur gastrique
cm=Longueur jéjunale

Exemple : 14F x 2,3 cm x 30 cm

(F) Taille française
(cm) Centimètre

Options de connecteur

KITS D'EXTENSION GASTRIQUE REQUIS		À angle droit		DROIT		
		12 po	24 po	2 po	12 po	24 po
	Bolus	6-1221	6-2421	6-0211	6-1211	6-2411
	Orifice en Y Transparent	6-1222*	6-2422	6-0212	6-1212	
	Hybride Orifice en Y	6-1222-H				
	Double Edelt Orifice en Y	6-1222-ISOSAF*				

KITS D'ALIMENTATION JÉJUNAUX		Angle droit (GG)		À angle droit		Droit (GG)				
		12 po	24 po	2 po	12 po	24 po	2 po	12 po	24 po	
	Violet Orifice en Y	8-1255 8-1257G	8-2455							
	Bolus			8-1221	8-2421	8-0211	8-1211	8-2411		
	Clair Orifice en Y			8-0222	8-1222	8-2422	8-0212	8-1212		
	Hybride Orifice en Y	8-1255-H 8-1255-ISOSAF*	8-2455-H							
	Double Edelt Orifice en Y	8-1255-ISOSAF*	8-2455-ISOSAF*							

Appareil de mesure de la stomie à ballonnet		Commande n°	Emballé
Non compatible avec le fil guide		1704	10/carton
Compatible avec le fil guide		1804	10/carton
Accessoires		Commande n°	Emballé
Adaptateur luer à ailettes (Pour un accès direct à la seringue de l'orifice G et J)		4-7000	10/carton
Fil guide de 180 cm		4-GW-5	5/carton

KIT D'EXTENSION GASTRIQUE ET D'ALIMENTATION JÉJUNAL

Tous les appareils viennent 1/carton. – Tous les kits d'alimentation viennent dans un paquet de 10/carton. – GG=Glow Green. Les kits d'extension gastrique doivent être rangés tous à la fois. Les kits jéjunaux ne sont pas adaptés pour l'orifice gastrique. *Tous les kits G-JET® Bouton ci-dessus sont emballés avec un kit d'alimentation de l'orifice jéjunal existant ENFIT® : 8-1255-ISOSAF et le kit d'extension de l'orifice gastrique existant Y 6-1222 [ENFIT®] ; 6-1222-ISOSAF*.

Remarque : Les kits d'alimentation sont fournis montés. Choisissez la meilleure combinaison de longueur, type de connecteur et d'adaptateur qui vous convient. Contactez votre assureur au sujet du nombre de kits d'alimentation/d'extension autorisé par mois.

Tous les kits d'alimentation jéjunaux G-JET® bouton sont compatibles avec les appareils Mic-Key®.

Carte d'informations

Retirez cette page et gardez-la sur vous lorsque vous êtes avec le patient.

INFORMATIONS SUR LE PATIENT

Nom du patient : _____

Nom du prestataire de soins de santé : _____

Numéro de téléphone : _____

Date de pose : _____

Informations sur le G-JET® Bouton

Numéro du produit : _____

Numéro de série : _____

Taille française : _____

Longueur de la stomie (cm) : _____

Longueur jéjunale (cm) : _____

Volume de remplissage du ballonnet (ml) : _____

FIXEZ L'AUTOCOLLANT ICI

Remplissez les informations ci-dessous ou enlevez l'autocollant du plateau.

FORMULE

Type de formule : _____

Médicaments : _____

Nom de l'entreprise prestataire de soins à domicile : _____

Numéro de téléphone : _____

TYPE D'ALIMENTATION

Bolus O / N : _____

Continue : O / N : _____

Eau pour amorcer la sonde avant l'alimentation (ml) : _____

Débit (Formule/heure) : _____

Eau supplémentaire (ml) : _____

Durée de l'alimentation (minutes) : _____

Eau supplémentaire (ml) : _____

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

INFORMATIONS DE CONTACT

Prestataire de soins de santé (médecin) : _____

Numéro de téléphone : _____

Professionnel de la santé : _____

Numéro de téléphone : _____



Gardez la carte de sécurité d'IRM pour vos dossiers.

Faites Connaitre Votre Histoire

Prenez un moment pour partager votre expérience personnelle et votre témoignage avec nous !



Formulaire de décharge d'AMT

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à AMT. Veuillez remplir les formulaires ci-dessous sur notre site Internet afin que nous puissions partager votre expérience !

Autorisation d'utiliser et de divulguer des informations médicales protégées de HIPAA

Autorisation et publication des médias numériques et informations

L'amour de AMT

Nous aimerions exprimer votre gratitude à votre endroit et à votre famille pour nous avoir fait part de votre parcours personnel. Votre message de force et de courage permet à d'autres familles d'entrer dans la communauté de la nutrition entérale. Vous pouvez voir des témoignages sur notre site Internet ou partagez votre expérience aujourd'hui à :

Marketing@AppliedMedical.net

Réseaux Sociaux

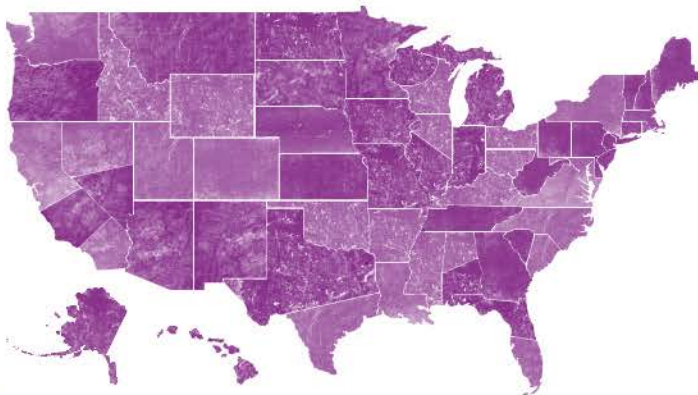
Communiquez avec AMT dès aujourd'hui



Communiquez avec AMT dès aujourd'hui

Représentants **Des Ventes**

En quoi pouvons-nous vous être utile ?



À votre service

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à AMT. Veuillez nous dire en quoi nous pouvons vous être utile.

Étant une entreprise en constante croissance, l'innovation donne lieu à des questions. Nous voulons être à votre disposition à chaque étape, alors, n'hésitez pas à nous contacter !

Des questions ?

Envoyez-vous un e-mail à tout moment à : **CS@AppliedMedical.net** ou remplissez le formulaire sur notre site Internet à :

<http://www.AppliedMedical.net/Contact/>

Nous vous répondrons dans de brefs délais.



APPEL

Ligne sans frais :
800-869-7382
Numéro local : 440-717-4000



FAX

Fax : 440-717-4200



E-MAIL

E.U. : CS@AppliedMedical.net
International :
ICS@AppliedMedical.net



G-JET Bouton

Guide d'éducation des patients

Aide disponible. En plus de l'aide de votre prestataire de soins de santé, de nombreuses ressources sont disponibles pour faciliter votre alimentation par sonde entérale.

www.Oley.org
www.P2pusa.org
www.FeedingTubeAwareness.com
www.FoodForTubies.com

Communiquez avec AMT



800 869 7382

CS@AppliedMedical.net



Autorisé
pour une première pose



Fabriqué aux États-Unis



Applied Medical Technology, Inc.
8006 Katherine Boulevard
Brecksville, OH 44141
www.AppliedMedical.net
Société certifiée ISO 13485



© 2016 Applied Medical Technology, Inc. C-4418-FR Rev. A

Brevets ; <http://www.AppliedMedical.net/Patents/>
Marques déposées : <http://www.AppliedMedical.net/Trademarks/>